

Version A
1066-1077

Le roi Guillaume le Conquérant confirme les biens de l'abbaye de Saint-Etienne de Caen : les domaines de Cheux, Rots, Allemagne, Dives [-sur-Mer], Cabourg, avec leurs dépendances ; — la partie du bourg [de Caen] où l'abbaye est construite, du mur d'enceinte jusqu'à la route de Bayeux, la maison du moulin de Darnétal, celle de Turstin Legrin avec les coutumes du bourg qui appartiennent au roi, sauf le tonlieu des marchands venus de l'extérieur au marché du lundi et une redevance sur le bois à vendre ; — Villers, son territoire et le service de ses hommes, trois arpents de pré au Homme (1), le pré Brendac, le Nit du vieil Odon de Venoix à l'Orne avec trois moulins ; — la terre de Guillaume Pavot à Caen et à Cléville, l'alleu de Roger le Chauve à Bretteville[-l'Orgueilleuse], la terre de Guillaume de la Lande à Bras, celle de Raoul Fils Anseré à Beuzeval ; — un hôte à Léry avec quatre arpents et demi de vigne, une acre de terre et le droit d'établir deux moulins sur l'Eure ; — les bois de Maupertuis, de Torteval, de Foulognes et de Quesnay [-Guesnon], avec interdiction de les défricher ; — une vigne à Bavent avec la maison du vigneron, la terre de Guillaume le chambrier à Cully, le service de la terre de Beuselin de Dives (2) à Villers et à Grainville[-sur-Odon], la dîme de Fresné ; — un moulin à Caen devant l'église Saint-Pierre, le moulin Rainard ; — deux mesures de terre à Barfleur ; — le droit d'établir un marché à Bauppte, une foire de trois jours à Caen ; — en Angleterre, les manoirs de Northam en Devon, de Frampton et de Bincombe en Dorset ; dix hides, une église et la dîme à Crewkerne en Somerset (3), l'église de Corsham en Wiltshire avec la terre et la dîme qui en dépendent, le manoir de Well [Hall] en Norfolk, l'église de Moreton en Essex, le petit manoir de Panfield en Essex ; la terre de l'Anglais Levretus (4) à Londres près de l'église Saint-Pierre (5), donnée par Waleran Fils Renouf avec la dîme de toute sa terre d'Angleterre ; — l'autorisation de bâtir un cellier libre de toute coutume à Rouen sur la Seine, la maison et le verger sis à Rouen donnés par Bernard Fils Ospac (6) et six arpents de pré à Bapaume, la maison donnée par le chanoine Guillaume Fils Suen ; — l'alleu d'Osmond Aiguillon (7) à Caumont[-sur-Dives] et ce que tiennent tous les alleutiers dans la lieue de Dives[-sur-Mer], la terre de Hugues de Rosel à Grainville [-sur-Odon], celle de Guillaume le Gras à Villers et à la Mare.

A. Minute originale mutilée, parchemin, 450 × 685 mm, réglée à la pointe sèche, 44 lignes d'écriture, nombreuses corrections interlinéaires et marginales.

(1) « Une pièce appelée le Homme le Roy, assise es près de Venoix jouxte les religieux... de Saint-Etienne de Caen » est encore citée en 1478 (Arch. Calvados, A 160, f° 190).

(2) Sur ce personnage, cf. les *emptions Willelmi*, n° 14, et le n° 26.

(3) Sur cette identification, voir la discussion en note au sujet du n° 24.

(4) Une enquête du *husting* de Londres, du troisième quart du xii^e siècle (Cartulaire égaré de Saint-Etienne, n° 215, f° 74 v°) décrit cette terre comme : « unam mansionem terre infra Londoniam, quae fuit Liefridi Anglici, sitam in Wodestrata prope ecclesiam Sancti Petri » ; il s'agit de la Woodstreet, au Nord-Ouest de la Cité de Londres.

(5) Saint-Peter in Westcheap.

(6) Sur ce personnage, cf. le n° 7 et son annotation.

(7) Sur ce personnage, cf. n° 14, p. 104, note 3.

préparée pour un scellement sur simple queue de parchemin, Arch. Calvados, H 1830, n° 1 (1).

B. Copie du XVIII^e siècle, d'après A, Arch. Calvados, H 1825, cote 3. — C. Extraits par L. Delisle (souscriptions seulement), d'après A, Bibl. Nat., ms. n. acq. fr. 21.813, f° 797.

IND. : LÉCHAUDÉ D'ANISY, *Extraits des chartes*, t. I, p. 268, n° 1, d'après A.

Sur les rapports entre cette version et la version *A bis* qui suit, voir l'Introduction, p. 26 ; on y trouvera également les motifs qui nous ont déterminés à proposer la date de 1066-1077. Comme nous l'indiquons plus en détail à cet endroit, le texte de la minute *A* présente la trace de nombreux remaniements. Le texte de base a été ci-dessous composé en romain ; nous indiquons entre crochets aigus < > et en romain les adjonctions interlinéaires ou marginales, entre parenthèses () et *en italique* les mots rayés mais lisibles ; des notes à l'apparat critique précisent la nature de ces corrections chaque fois que cela est utile. Comme de coutume, les crochets carrés [] isolent les parties du texte qui, devenues illisibles en raison des mutilations de l'original, ont dû être restituées à l'aide de la version *A bis*.

A

① QUISQUIS Deo seu pro Deo aliquid præstat, non ipsum a se alienat, sed potius in futurum cum spe vitæ æternæ multip[licandum] conservat, //¹ hoc agit pia creatoris largitas et larga ejus circa creata pietas. Qui cum bonorum nostrorum non egeat, suus est enim orbis terræ [et] plenitudo //² ejus honorari tamen de nostra substantia, immolarique sibi sacrificium laudis pro nostra salute desiderat. Hortatur nos u[t ei servia]mus, //³ tribuit quod pro collatis beneficiis suis ei retribuamus. Quod tamen misericors pater quasi alienum suscipit, quasi nostrum [re]pendit, in hoc //⁴ seculo peccata remittens, in futuro centuplum accepturis seipsum et regnum cæleste promittens. Qua spe ductus, Ego W[ILLELM]US //⁵ Anglorum REX, Nortmannorum et Coenomannorum princeps, coenobium in honorem Dei ac BEATISSIMI PRO[TOMARTYRIS STEPHANI] //⁶ intra burgum quem vulgari nomine vocant Cadomum, pro salute anime meæ, uxoris filiorum ac parentum meorum disposui construendum. //⁷ Cui loco ne divinæ religionis cultura aliquando propter inopiam desit, hoc modo ipsi in posterum mea sollicitudo pro[spexit. Tr]ado igitur //⁸ præfato coenobio villas juris mei Ceusium. Ros, Alamanniam, Pontem Dive, Cathburgum cum colonis et conditionariis seu liberis hominibus, //⁹ cum molendinis, aquis, pratis, pascuis, silvis seu omnibus redditibus et consuetudinibus ad eas pertinentibus, sicut in meo Dominio hactenus //¹⁰ habui et antecessores mei [ar] tem quoque burgi < do > (a) in qua præfatum monasterium constructum est, a muro in directum occi[dentem v]ersus sicut //¹¹ via protenditur, qua a veteri BEATI STEPHANI monasterio ad urbem Baiocensem itur, domum molendini de Darnastal (b) quieta (c) ab omni consuetudine et domum Tustini Legrini similiter > (d), cum terris ad ipsum burgum et omnibus consuetudinibus //¹² de eodem burgo

(1) Sur la question du scellement, voir l'Introduction, p. 40. — Mentions dorsales : *Carta Willelmi regis* (XIII^e s.) ; Donation du roy Guillaume, duc de Normandie, des baronnes de Almaine, Dive et aultres lieux (XVI^e s.) ; Cote 3 (XVII^e s.).

(a) do en interligne. — (b) D'abord écrit Desnastal, corrigé en Darnastal. — (c) sic. — (d) Tout ce passage écrit en marge d'une écriture plus petite. — (e) mot récrit sur

ad me pertinentibus, excepto quod extranei mercatores de omnibus que secunda feria tempor [] ent [] //¹³ venundabunt, theloneum ministris qui majori (e) burgo praeerunt apportabunt. De singulis plaustris et asinis que [venalia ligna ferent, lignum] //¹⁴ unum, Villarium cum omni territorio suo et de eodem hominum servitia, ita ut servientes qui ibi manent michi servian[t] servitium //¹⁵ monachorum, servitium meum non remaneat. De pratis juris mei tria jugera ad Hulmum (f) pratum Brendac, praeter ea que ad [supradictas] villas //¹⁶ pertinebant, alveum veteris Ulduni, a villa Venuncio usque in Olnam fluvium, cum <tribus> (g) molendinis in eodem factis, terram Willelmi Pavoti quam //¹⁷ de meo beneficio habet Cadomi et Cliville <quam de me tenet Cadomi et Cliville> (h). In territorio Britiville, (terram Rogerii pro qua michi serviebat) <alodium quem Rogerius Calvus ibi tenet> (i). In territorio Bracii, terram Willel //¹⁸ mi de Landa. In territorio (j) Boseval, terram Rodulfi filii Anseredi (quam de meo beneficio habet) (k). In territorio Lireti, hospitem unum <cum terra sua> (l) et //¹⁹ quattuor arpentes et dimidium de vinea <et unam acrem terre> (m); intra idem territorium, in Audura fluvio, concedo fieri molendina duo, [ita] ut tantum spatium //²⁰ de aqua remaneat liberum, quatinus quoquomodo aqua se habeat, convenienter possint per illud spatium ascendere et descendere //²¹ tam naves quam pisces. Silvam de Malo Pertuso et de Torta Valle et de Fologia et silvam quam Casnetum vocant [cum aquis et terris] seu //²² omnibus ad eas pertinentibus, hac conditione servata ut monachi ipsius coenobii ipsas silvas nullo tempore destruat vel destrui jubeant] //²³ propter ipsam terram colendam sive inhabitandam, retentis in meo dominio cervis, capreolis et apris silvestribus. [In territorio Badventi] //²⁴ vineam cum domo vinitoris quam Hubertus dapifer de meo beneficio habebat. Terram Willelmi camerarii in terri[torio Curleii], serviti //²⁵ um de terra quam Boselinus de Diva (tenuit de me) <tenet> in Vilerii et Guarinvilla. Decimam de Fredernaco. Molendinum situm [Cado]mi ante //²⁶ monasterium sancti PETRI, sicut habebam in meo dominio, molendinum Rainardi, duas mansuras terre in Barbeflueth. Concedo fieri //²⁷ ad opus prefati monasterii mercatum in villa cui Balte nomen est. In territorio Cadomi feriam trium dierum, ita ut quotiens quilibet (n) //²⁸ horum trium dierum in secunda feria evenerit, totum mercatum magni burgi sit SANCTI STEPHANI. In terra Anglorum in comitatu (o) //²⁹ de Devenesire manerium quod vocatur Northam, in comitatu Dorsete, manerium quod vocatur Frantona, et in eodem comitatu //³⁰ aliud manerium quod vocatur Biencome, in comitatu de Summersete in territorio Cruce .X. hyddas terre et ecclesiam cum //³¹ omni decima ejusdem territorii, in comitatu de Wiltesire aecclesiam de Cosham cum omni terra et decima [ad eam pert]inente. //³² Concedo quoque in comitatu de Nortfolc manerium quod vocatur Welles, quod dedit eidem coenobio W[illelmus de Scociis cum] //³³ aecclesia de Morthona in Exesse (p), item concedo in comitatu de Exesse (manerium)

un grattage. — (f) H en interligne. — (g) tribus en interligne. — (h) correction en marge ; le passage remplacé n'a pas été rayé. — (i) correction en interligne de la main qui a fait les additions marginales. — (j) Tout le début de la ligne jusqu'ici réécrit sur un grattage. — (k) mots rayés non remplacés. — (l) Ces trois mots en interligne. — (m) Ces quatre mots en interligne suivis par un grattage. — (n) quilibet écrit sur un grattage. — (o) comitatu écrit sur un grattage. — (p) Tout le début de la ligne jusqu'ici

< maneriolum > quod vocatur [Panfella, et in Lundonia] //³⁴ (*domum unam quietam ab omni consuetudine*) < quandam terram quae fuit Levreti Angli sitam prope monasterium sancti Petri, quietam de gelt et de scot et de omni alia consuetudine > que dedit Walerannus filius Rannulfi < cum decima totius [terre sue quam habet in Anglia] > tam pro[anima sua quam pro mea] //³⁵. Item in Normannia in civitate Rotomago concedo fieri cellarium unum super Sequanam quietum ab omni [consuetudine

Concedo] //³⁶ quoque domum cum viridiario quam dedit eidem coenobio in eadem civitate Bernardus filius Ospaci et sex jugera prati que //³⁷ idem dedit ad Badpalmas, et domum quam dedit Willelmus canonicus filius Sueni. Concedo etiam totum alodium quod te //³⁸ nent (*de me*) Osmundus < Aculeus >, Ricardus et Rogerus in territorio Calvimontis, et etiam totum illud quod tenent (*de me*) quicumque alo //³⁹ diarii infra leugam Pontis Dive, (q) terram quoque quam Hugo de Rosello habuit in Grainvilla, terram [eti]am quam Willelmus Crassus tenet in Vileriis et in Mara //⁴⁰.

177 Signum (r) W + regis Anglorum, Nortmannorum et Coenomannorum principis. // S. Odonis + Baiocensis episcopi. S. Mat + hildis regine. S. Rober + ti filii regis. S. Willelmi + filii regis. S. Hen + rici filii regis. // S. Roger + i comitis de Monte Gomerico. // S. Willelmi + Crispini. S. Rogeri + de Bellomonte. S. Roberti + de Bellomonte. S. Hugo + nis de Gorniac. S. Wal + teri Gifardi.

Version A bis

Texte remanié entre 1081 et 1087

Seconde rédaction du texte précédent. Le dispositif est substantiellement identique à celui de la version A, mais la présentation et l'ordre des éléments sont différents. Les seuls éléments ajoutés sont les suivants : *...les hommes des deux domaines de Cheux et de Rots qui ne tiennent pas une terre franche (1) seront exempts de toute convocation à l'ost, sauf au cas où un bref royal porterait convocation nominale, et seulement à l'intérieur de la Normandie, si une guerre est menée par une nation étrangère... ...l'alleu que Loup tient à Billy et à Valmeray, avec la part de l'église qui en dépend...*

A bis. Prétendu original, parchemin, 470 × 725 mm, jadis scellé sur simple queue (2). Arch. Calvados, H 1830, n° 1 bis (3).

B. Copie de la fin du xiii^e siècle, sous le titre *Carta Willelmi regis Anglorum fundatoris*, dans un cartulaire égaré de Saint-Etienne de Caen, f° 1 r° à 4 v°, n° 1.

— C. Copie dans un vidimus de Philippe III de juillet 1273, Arch. Calvados, H 1837 a (4). — D. Copie du xv^e siècle dans un petit cartulaire de Saint-Etienne

récrit sur un grattage. — (q) A partir d'ici le texte est d'une écriture plus fine, celle des additions marginales et interlinéaires. — (r) Toutes les souscriptions sont d'une petite écriture semblable à celle des additions marginales et interlinéaires.

(1) C'est-à-dire : les tenanciers à l'exclusion des vavasseurs.

(2) Sur le scellement, cf. Introduction, p. 40.

(3) Au dos : *Carta regis in dedicatione* (xiii^e s.) ; — *Carta Willelmi regis* (xiii^e s.).

(4) Copies de ce vidimus : Cartulaire de Normandie, Bibl. Rouen ms. 1285, f° 9 v° ; — copie collationnée du 9 nov. 1444 (extraits), Arch. Calvados, H 1837 a ; — copie du 29 mai 1452 par Adam Roulant, garde du scel des obligations de la vicomté de Caen, *ibid* ; — copie collationnée du 1^{er} déc. 1605, *ibid*. Edition : DELISLE (L.), *Cartulaire Normand de Philippe-Auguste, Louis VIII, saint Louis et Philippe-le-Hardi* (Mém. Soc. Antiq. Norm., t. XVI), Caen, 1852, n° 826, p. 192.

de Caen, Bibl. Nat., ms. fr. n. acq. 20.219, f^{os} 14 à 21. — E. Copie de 1572, Arch. Calvados, H 1830 (1). — F. Copie du début du xvii^e siècle pour Dom Jean de Baillehache, Bibl. Caen, ms. in-folio 62, f^{os} 1 à 6. — G. Copie de 1661 dans un cahier de copies de chartes de Saint-Etienne, Arch. Calvados, F, année 1961, chartrier de Vaussieux. — H. Copie du xvii^e siècle pour Baluze, d'après C, Bibl. Nat., ms. Baluze 58, f^o 218 r^o. — I. Copie du xvii^e siècle pour Gaignières, Bibl. Nat., ms. lat. 17.135, f^o 9. — J. Extraits du xvii^e siècle, d'après B, Bibl. Sainte-Geneviève, ms. 1656, f^o 1. — K. Copie du xviii^e siècle, Bibl. Caen, ms. in-folio 126 (I), p. 16. — L. Copie du xviii^e siècle, Arch. Calvados, H 1853, cote 1. — M. Copie de 1853 d'après B dans une copie du cartulaire égaré de Saint-Etienne de Caen, anc. coll. du Charmel, f^o 1, n^o I.

ED. : a. D'ACHERY (L.), *Beati Lanfranci Cantuariensis ... opera*, Paris, 1648, p. 26 [paginée 20 par erreur] - 27, d'après un texte communiqué par dom de Renchy. — b. LA ROQUE (G.-A. de), *Histoire généalogique de la Maison de Harcourt*, Paris, 1662, extraits t. III, p. 28 (préambule et souscriptions) ; t. IV, p. 2215 (d'après une copie à la Bibl. Cottonienne). — c. DU MONSTIER (A.), *Neustria Pia*, pp. 626-628. — d. *Monasticon Anglicanum*, 1^{re} éd., t. II, p. 956 (2^e éd., t. VII, p. 1070). — e. *Gallia Christiana*, XI, instr., col. 66-68 (préambule abrégé). — f. DELISLE (L.), *Histoire du château et des sires de Saint-Sauveur-le-Vicomte*, Valognes, 1867, p. j. n^o 37, p. 41 (souscriptions seulement). — g. DELISLE (L.), *Cartulaire normand de Philippe-Auguste, Louis VIII, saint Louis et Philippe-le-Hardi* (Mém. Soc. Antiq. Norm., t. XVI), Caen, 1852, p. 193, note 3 (souscriptions seulement). — h. MIGNE (abbé J.-B.), *Patrologiae Latinae cursus completus*, t. CXLIX, col. 1365, n^o XXI, d'après d (extraits). — i. DEVILLE (E.), *Analyse d'un ancien cartulaire...*, dans *Rev. Catholique de Normandie*, XIV, 1904-1905, p. 198, d'après J.

IND. : Enquête de 1435 sur les « chartes et escriptures dont l'en se vouloit aider à l'encontre dudit Dumesnil », Bibl. Nat., ms. fr. n. acq. 20.219, f^o 53 r^o. — Inventaire général des titres... par Dom d'Hervieu, 1742, Arch. Calvados, H 1824, p. 1, n^o 1.

DAVIS, *Regesta*, t. I, n^o 105, p. 27 (cf. t. II, p. 393).

Sur les rapports entre cette version et la version A, qui précède, comme sur la date que nous proposons pour ce texte, voir l'Introduction, p. 27. On notera que cette version A bis, en dépit de l'incohérence chronologique de ses souscriptions, a été la seule dont les moines de Saint-Etienne ont constamment fait usage dans leurs relations avec l'extérieur, du xiii^e au xviii^e siècle, la version A restant inconnue dans les archives de l'abbaye. Elle était tenue pour la « charte de fondation » de l'abbaye, en dépit de sa date relativement tardive.

A bis

① QUISQUIS Deo seu pro Deo aliquid praestat, non ipsum a se alienat, sed potius in futurum cum spe vitae aeternae multiplicandum conservat, hoc agit //¹ pia creatoris largitas et larga ejus circa creata pietas, qui cum honorum nostrorum non egeat, suus est enim orbis terrae et plenitudo ejus honorari tamen //² de nostra substantia immolarique sibi sacrificium laudis pro nostra salute desiderat. Hortatur nos ut ei serviamus, tribuit quod pro collatis beneficiis suis ei //³ retribuamus. Quod tamen misericors pater quasi alienum suscipit, quasi nostrum rependit, in hoc seculo peccata remittens, in futuro centuplum acceptu //⁴ ris seipsum et regnum caeleste promittens. ② Qua spe ductus ego WILLELMUS Anglorum REX, Nortmannorum et Coenomanorum princeps, coenobium in //⁵ honorem DEI AC BEATISSIMI PROTOMARTYRIS STEPHANI, intra

(1) Sous cette cote H 1830, quatre autres copies collationnées ou informes du xvi^e au xviii^e siècle qu'il nous a paru inutile de décrire en détail.

burgum quem vulgari nomine vocant Cadomum, pro salute anime meae, uxoris, filiorum //⁶ ac parentum meorum disposui construendum. Cui loco ne divine religionis cultura aliquando propter inopiam desit, hoc modo ipsi in posterum mea //⁷ sollicitudo prospexit. Trado igitur praefato coenobio villas juris mei, Ceusium, Ros, Alamanniam, Pontem Dive, Cathburgum, cum colonis et conditio //⁸ nariis seu liberis hominibus, cum molendinis, aquis, pratis, pascuis, silvis, seu omnibus redditibus et consuetudinibus ad eas pertinentibus, sicut in meo //⁹ dominio hactenus habui et antecessores mei. Et homines quidem duarum praemissarum villarum, videlicet Ceusii et Ros qui francam terram non te //¹⁰ nent, ad servitium aeccliesiae et monachorum ita liberos et omnino quietos concedo, ut nunquam pro aliqua summonitione expeditionis vel alterius //¹¹ cuius libet rei ipsum servitium intermittant, nisi ego ipse per me vel per brevem meum abbatem summoneam quatinus eos nominatim michi mit //¹² tat et hoc intra fines Nortmanniae tantum, et nominatim tantummodo pro necessitate belli ab extranea gente imminentis. Partem quoque burgi trado //¹³ in qua praefatum monasterium constructum est a muro in directum occidentem versus sicut via protenditur, qua a veteri BEATI STEPHANI monasterio //¹⁴ ad urbem Baiocensem itur; et ea quoque via qua itur ad Britivillam Sancti Michaelis, cum terris et omnibus consuetudinibus de eodem burgo ad me //¹⁵ pertinentibus, excepto quod extranei mercatores de omnibus que secunda feria ibi ement et (a) venundabunt tamdiu quandiu thelonearius ad stationem //¹⁶ suam sedebit et mercatores in communi mercato erunt theloneum ministris qui majori burgo praeerunt apportabunt. De singulis plaustris et asinis que //¹⁷ venalia ligna ferent, lignum unum. Villarium cum omni territorio suo et de eodem hominum servitia, ut servientes mei qui ibi manent michi serviant, et propter //¹⁸ servitium monachorum servitium meum non remaneat. In magno quoque burgo domum Turstini Legrini et domum molendini de Darnestal (b) cum ipso molendi //¹⁹ no et molendinum quod fuit Rainardi, hec omnia quieta ab omni consuetudine. De pratis juris mei tria jugera ad Hulmum, pratum Brendac praeter ea que //²⁰ ad supradictas villas pertinebant. Alueum veteris Ulduni, a villa Venuncio usque in Olnam fluvium cum tribus molendinis in eodem factis. Terram Willelmi Pa //²¹ voth quam de me tenet Cadomi et Cliville. In territorio Britiville, alodium quem Rogerius Calvus ibi tenet. In territorio Bracii, terram Willelmi de Landa //²². Alodium quoque quod Lupus tenet in Bilieto et Walmereto cum parte aeccliesiae ad eum pertinente. In territorio Curleii, terram Willelmi camerarii. In territorio //²³ Badventi, vineam cum domo vinitoris quam Hubertus dapifer de me habuit. In Barbefloth duas mansuras terrae. In territorio de Boseval, alodium Rodulfi (c) //²⁴ filii Anseredi. In Vileriis et in Mara, terram quam ibi tenet Willelmus Crassus. Terram quoque quam habuit Hugo de Rosel in Grainvilla. Silvam de Maloper //²⁵ tuso et de Torta Valle et de Folonia et de Casneto cum aquis et terris seu omnibus ad eas pertinentibus, hac conditione servata, ut monachi ipsius coenobii //²⁶ ipsas silvas nullo tempore destruunt vel destrui jubeant propter ipsam terram colendam sive inhabitandam, retentis in meo dominio cervis, capreolis //²⁷ et apris silvestribus. Decimam de Fredernaco. Servitium de terra quam

(a) ibi ement et récrit sur un grattage. — (b) domum molendini de Darnestal récrit sur un grattage. — (c) alodium Rodulfi récrit sur un grattage.

Boselinus de Diva tenet in Vileriis et Guarinvilla. Concedo quoque fieri
 ad opus //²⁸ præfati monasterii mercatum in villa cui Balte nomen est. In
 territorio Cadomi feriam trium dierum, ita ut quotiens quilibet horum
 trium dierum //²⁹ in secunda feria evenerit, totum mercatum magni burgi
 sit SANCTI STEPHANI. Civitatem Rotomagi concedo fieri cellarium unum
 super Sequanam, quietum //³⁰ ab omni consuetudine, et habitantes in
 eo quietos tam in terra quam in aqua per totam terram meam. Concedo
 quoque domum cum viridiario quam //³¹ dedit eidem coenobio in eadem
 civitate Bernardus filius Ospaci, et sex jugera prati que idem dedit ad
 Batpalmas, et domum quam dedit Willelmus //³² canonicus filius Sueni.
 In territorio Lireti, hospitem unum cum terra sua et quattuor arpentos
 et dimidium de vinea et unam acram terre. Intra idem //³³ territorium in
 Audura fluvio concedo fieri molendina duo, ita ut tantum spatium de aqua
 remaneat liberum, quatinus quoquo modo aqua se ha //³⁴ beat, conve-
 nienter possint per illud spatium ascendere et descendere tam naves quam
 pisces. Concedo etiam totum alodium quod tenent Osmun //³⁵ dus Aculeus,
 Ricardus et Rogerus in territorio Calvi Montis super Divam et etiam totum
 illud quod tenent quicumque alodiarum infra leugam Pontis //³⁶ Dive. In
 terra Anglorum in comitatu de Devenesire, manerium do quod vocatur
 Northam. In comitatu de Dorseta duo maneria, unum quod vocatur
 Frantona //³⁷ et aliud quod vocatur Biencome. In comitatu de Summerseta
 in territorio Crucrae, decem hyddas terrae et aeccliam cum omni decima
 ejusdem territorii //³⁸. In comitatu de Wiltesira, aeccliam de Cosham
 cum omni terra et decima ad eam pertinente. Concedo quoque in comitatu
 de Nortfolc, manerium quod //³⁹ vocatur Welles, quod dedit prædicto
 coenobio Willelmus de Scociis cum aecclia de Morthona et terra cum
 decima eidem aeccliae pertinente in Essesse //⁴⁰. Item concedo in
 comitatu de Essessa maneriolum quod vocatur Panfella et in Lundonia
 quandam terra que fuit Levreth sitam prope aeccliam //⁴¹ Sancti PETRI
 quietam de gelz et de scot et de omni alia consuetudine, que dedit
 Walerannus filius Rannulfi cum decima totius terrae suae quam habet //⁴²
 in Anglia, tam pro anima sua quam pro mea. (d) Signum + Willelmi
 regis. S. Mat+hildis regine. S. Johannis + archiepiscopi. S. Roberti +
 comitis filii regis. S. Willelmi + comitis filii regis. //⁴³ Signum + Lan-
 franci archiepiscopi. S. Odo+nis Baiocensis episcopi. S. Hug+onis Luxo-
 viensis episcopi. S. Gisle+berti Ebroicensis episcopi. S. Roberti + Sagiens-
 sis episcopi. S. Mich+aelis Abrincensis episcopi. S. Gau+fridi Constan-
 tiensis episcopi. S. Rogerii + comitis de Monte Gomerico. S. Roberti +
 comitis de Moretonio. //⁴⁴ S. Rogerii + de Bellomonte. S. Roberti + comi-
 tis de Mellent. S. Henri+ci de Bellomonte. S. Hug+onis de Gorniac. S. Walte+ri
 Gifardi. S. Ricar+di Abrincensis vicecomitis. S. Hug+onis comitis. S. W.
 comi+tis Ebroicensis. S. Willelmi + de Bretolio. //⁴⁵ S. Roberti Au+censis
 comitis. S. Roberti de + Belesme. S. Hugonis + de Monteforti. S. Hugo+nis
 de Gretemaisnil. S. Nig+elli de Constantino. S. Willelmi + Dunelmensis
 episcopi. S. Ricar+di de Corceio. S. Willelmi + Crispini. S. Ingilran+ni
 filii Hilberti. //⁴⁶ S. Alani co+mitis. S. Willelmi + de Warena. S. Henrici +
 de Ferrariis.

(d) A partir d'ici, toutes les souscriptions sont en plus petits caractères.